

Jaakko Mäntyjärvi
=====

Kirjoittaa on minull' miel' (2000/2003)
Om eländet wärldsens wijd
Scribere proposui

I have in mind to write

part of :: osa teoksesta **SALVAT 1701**

Ensemble :: Kokoonpano SSAATTBB
Duration :: Kesto 4 min
Publisher :: Kustantaja Sulasol S845
Text :: Teksti Anon. FI/SV/LA
Premiere :: Kantaesitys see :: ks. **SALVAT 1701**

This extract from the 70-minute choral drama **SALVAT 1701** is a setting of a Medieval tune from the *Piae Cantiones* collection. It evokes a sort of 'Totentanz' even if it is in 5/4 metre, its inexorable drumbeat underpinning the text admonishing sinners about the transitory nature of life and exhorting remorse and preparation for the kingdom of Heaven.

© 2009 by Jaakko Mäntyjärvi
This text may be quoted in programme notes or similar contexts provided the source is credited.

jmweb_komm.pdf 03.vi.11
rev. 26.v.12

Tämä ote 70-minuuttisesta koraalidraamasta **SALVAT 1701** on sovitus keskiaikaisesta *Piae Cantiones* – sävelmästä. Se luo vaikutelman eräänlaisesta kuolleiden kulkueesta (Totentanz) epäsäännöllisestä rytmistään huolimatta. Sen vääjäämätön rummunrytmi tahdittaa tekstiä, jossa moititaan synnistä ja kehoitetaan katumukseen ja valmistautumiseen tuonpuoleista varten.

© 2009 Jaakko Mäntyjärvi
Tekstiä saa lainata käsiohjelmaa tai vastaavaa käyttöä varten kunhan lähde mainitaan.

Jaakko Mäntyjärvi:

Kirjoittaa om minull' miel' :: Om eländet wärldsens wijd :: Scribere proposui,
p. 2 :: s. 2

10 *mf*

Kus - sa he nyt mah-taa oll', Jotk' e - lit en-nen mei-tä?
 Hwar äro de som på wår jord Wäl for-dom brag-de lif-wet?
 U - bi sunt qui an - te nos In hoc mun-do fu - e - re?

daam dam dam daam dam dam dam da ba daam dam dam daam dam dam dam da ba daam dam dam daam dam dam dam da ba

bomm bomm bom bomm bomm bom bomm bomm bom

13

Hau taan si - nä mah-dat tull', Jos tah dot näh-dä hei - tä. Tu-haks, to-muks tu - lit taas,
 Sij på graf wens mörc-ka port, Der ö - det ders står skrif wet: Ask och stof-ta, gudz och gull
 Ve - ni - as ad tu-mu-lum Si vis e - os vi - de - re. Ci - ne - res et ver-mes sunt

daam dam dam daam dam dam dam da ba daam dam dam daam dam dam dam da ba daam dam dam daam dam dam dam da ba

bomm bomm bom bomm bomm bom bomm bomm bom

16

Mul-laks myös mä - tä - nit maas. Nou-se y - lös ja val-vo, O - le ai - na val-mis.
 Lig - ga mä i swar-ta mull. Wak up, wak up och stå fast, All-tijd war till re - do.
 Post quam com-pu - tru - e - re. Sur - ge, sur - ge, vi - gi - la, Sem-per es - to pa - ra - tus.

daam dam dam daam dam dam dam da ba daam dam dam daam dam dam dam da ba daam dam dam daam daam dam dam

bomm bomm bom bomm bomm bom bomm bomm daam daam dam dam

19 *mf*

Syn-nis' mail-maan syn-nym-me, Ki - vull' ja su - rull' sur-ki-all',
 Wä-rat köit i synd är födt Till slit och smärt och stri - da;
mf In hoc mun-do nas - ci - tur Vir om-nes cum mae-ro - re,

daam dam dam daam dam dam dam da ba daam dam dam daam dam dam dam da ba daam dam dam daam dam dam dam da ba

bomm bomm bom bomm bomm bom bomm bomm bom